



UNITED STATES CATHOLIC CONFERENCE
SPONSORSHIP FORM

FOR NON-CAT. I

DIocese OF: CORPUS CHRISTI

DATE: June 22, 1981

Alien Number: _____

Your Name: CATHOLIC CHARITIES

Date of Birth: _____

Place of Birth: _____

Address in U.S.A.: _____

Phone: 512/884-0651

VOLAG: (If known and applicable) _____

List all of your relatives/friends in: _____

(Country of Asylum) (Date of Arrival in
Country of Asylum)

Name	Place/Date of Birth	Relation to you	Address
1. Ho Thanh Son	Chau Doc, Vietnam Sept 27, 47		Ap Phu-An A, Xa Phu-Vinh,
2. Nguyen Thi Minh Ly	Saigon, Vietnam Feb 27, 1950		Huyen Phu-Chau, Tinh Angiang, Vietnam.
3. Ho Thi Kim-Bien	Chau Doc, Vietnam 1971	or to:	Phong Thue Quan 5
4. Ho Thi Minh-Hien	Bien Hoa, Vietnam 1973		c/o Mr. Ho Van Quen
5. Ho Thi Kim-Bang	Chau Doc, Vietnam 1974		Duong Phung Hung
6. Ho Minh Kien	Chau Doc, Vietnam 1976		Quan 5, Thanh Pho Ho-Chi-Minh Vietnam.
7. Ho Thi Minh Dang	Can Tho, Vietnam 1979		

SPONSORSHIP: When the above-named refugees arrive in the U.S., I will assist them with ☒ housing/furniture, ☒ jobs, ☒ orientation, ☒ transportation, ☒ clothing. Comments: _____

To the best of my knowledge, the above information is true.

Catholic Charities

Phu Vinh.

Thưa bà.

Tôi góa phụ Hồ Thanh Sơn, cựu
Sinh viên Cao học hành chánh Khóa
7, ra trường tập sự làm phó Ty
Thuế Vụ Châu đốc được 14 thg
đi học tập 9 thg được thư
về bị giam tù 12 thg tại
tòa phòng. Hôm nay tôi viết
thư cheng... vì nghe nói về bà
làm ở trường tình ở đài BBC
hoặc đài VOA gì đó, giúp đỡ cho
những người muốn đi định cư ở Mỹ
Tôi được mẹ ta giới thiệu và cho
địa chỉ của bà để tôi liên lạc
với bà mong bà giúp đỡ
hoàn cảnh giúp tôi em gia đình
tôi, gia đình tôi được hỏi từ
thiền CATHOLIC CHARITIES bảo lãnh
từ năm 81 nhập đến nay vẫn

chưa đi được đã 10 năm rồi,
chống tôi chờ đợi mọi môn
nên đã chết thật vụng, đầu
bạc trắng bóng chỉ có 01 tuấn
lệ cuối cuối đời vào tuổi 37
mất năm 1985

Tôi được cho biết chứng
chết vẫn định cư được và Tòa
đại sứ ở Thái Lan báo cho
hội từ thiện biết đã gửi giấy
nhảy cánh TV ... cho ông Sơn
lúc còn sống và báo tôi tìm số
~~... ở nhà như trước ba già định~~
tôi ở có nhân được như bà biết
lúc trước chứng đây bầm đến
hay bị thất lạc ở được như
bây giờ đến. Mong bà giúp đỡ
giúp, với giấy báo lãnh của Hội
từ thiện tôi đã xin được giấy
quát cảnh và lãnh chức Hộ chiếu
rồi, vậy đến nay đã 15 năm mà

Vấn chưa được, phải đến Mỹ
ở V. N gọi giấy mới đi phở
vấn, hoàn cảnh giấy tờ của
tôi là như thế đó, mong bà
tìm cách giúp đỡ giùm, gia
đình tôi rất đói ăn bà

Còn hoàn cảnh hiện tại của
gia đình tôi thì thảm hại, lần
con gái lớn của tôi đã tốt nghiệp
lớp 12 khi thi vào học đại
~~học nên cháu đã làm thư chửi~~
hình dục v.v. ... ấy chứ thôi
Sở nên đời này rất khổ,
chưa kể tiếp nữa tốt nghiệp lớp
12 lại thất nghiệp nữa, còn
các em thì vẫn tiếp tục học
Trung học. Các cháu là học
Dinh giỏi như vậy nhưng lại phải bỏ
tác vì gia đình quá nghèo,
tôi đã thất nghiệp 50%, hoặc
khi tôi bán cháo và bán quan
cả phải nuôi chồng thất nghiệp

FROM: NGUYỄN T. MINH LỸ
ẤP PHÚ AN A, XÃ PHÚ VINH
HUYỆN PHÚ CHÂU
TỈNH AN GIANG

T257: 16.400

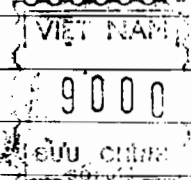
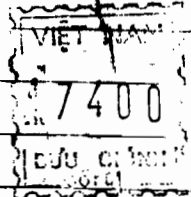
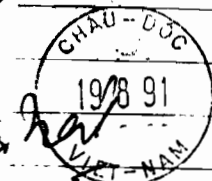
MÁY BAY



PAR AVION VIA AIR MAIL

WP 9m
Đã đ. K / Chết yểu hơ

SEP 04 1991



TO: Bà KHUẾ MINH THƠ
P.O. BOX 5435
ANLINGTON, VA 22205
0635 U.S.A

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

Số : 748 / XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi : *Em Nguyễn Thị Minh Lý*

Hiện ở : *Ấp Phú An A - xã Phú Bình - Phú Cường
An Giang*

Ông, bà cùng 05 người trong gia đình (thuộc danh sách của Công an *An Giang* số 07 ngày 1 / 19 mang thông hành-hộ chiếu số :

716.
717.
718 / 890C₁
719
720

cấp ngày 1 / 19) đã được Bộ Nội vụ ghi tên vào danh sách *E21/748* để chuyển Bộ Ngoại giao chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phong văn và xét nhập cảnh .

Nếu gia đình cần biết, thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với Chính phủ Mỹ .

Tin thông báo để *Em* yên tâm ./.

Hà Nội, ngày 25 tháng 5 / 1990

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Nguyễn Hoa Nam

Thưa bà . v

- Xin bà liên lạc số phái đoàn ở Sg cho tôi được phỏng vấn sớm.

- Tôi đã gửi giấy của Tòa Đại sứ Thái Lan gửi đi đầu vào ngày 08-4-1986 đến nay vẫn chưa được hồi âm xin bà liên lạc giúp tôi, phải gửi giấy gì nữa và xin cho tôi được sắp số 1 v... mới hoặc lục lại vào khoảng năm 82-83. Cảm ơn bà nhiều

QUESTIONNAIRE FOR ODP APPLICANTS
CÂU HỎI CHO NGƯỜI NỘP ĐƠN

ODP IV 3

Fill out this questionnaire in English as completely as possible. If you cannot read or write in English, fill it out in Vietnamese.

Mail or send the completed questionnaire to:
Gửi số câu hỏi này tới:

Điền vào số câu hỏi sau đây bằng tiếng Anh càng nhiều càng tốt. Nếu bạn không đọc hoặc viết rành Anh-ngữ chỉ bằng tiếng Việt.

A. Basic Identification Data/Lý Lịch căn bản

1. Name/Họ, tên: NGUYỄN THANH SƠN Sex/Giới tính: MALE

2. Other Names/Tên khác:

3. Date/Place of Birth/Ngày/Nơi Sinh: Sept 27 1947 VIETNAM

4. Residence Address/Địa chỉ thường trú: Ấp Phú An A, Xã Phú Vinh, Huyện Phú Châu, Tỉnh An Giang

5. Mailing Address/Địa chỉ thư tín: NGUYỄN THỊ MINH LÝ, Ấp Phú An A, Xã Phú Vinh, Huyện Phú Châu, Tỉnh An Giang

6. Current Occupation/Nghề nghiệp hiện tại: Sell rice gruel on the street

9. Relatives To Accompany Me/Bà con cùng đi với tôi

(NOTE: Your spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you. List marital status (MS) as follows: Married (M), Divorced (D), Widowed (W), or Single (S).)
(CHÚ Ý: Vợ/chồng và con cái có thể cùng đi với bạn bà thôi. Kể khai sinh trạng gia đình như sau: Đã lập gia đình (M), đã ly dị (D), góa phụ/góa thê (W), hoặc độc thân (S))

Name Họ, Tên	Date of Birth Ngày/Tháng/Năm sinh	Place of Birth Nơi sinh	Sex Giới tính	MS Tình trạng gia đình	Relationship Liên hệ gia đình
1. NGUYỄN THỊ MINH LÝ	27-2-1950	F	Việt Nam	(W)	Wife
2. Hồ Thị Kim Biên	28-2-1971	F	Việt Nam	(S)	Daughter
3. Hồ Thị Minh Hiền	20-2-1973	F	Việt Nam	(S)	Daughter
4. Hồ Thị Kim Bông	20-9-1974	F	Việt Nam	(S)	Daughter
5. Hồ Minh Kiên	12-1-1976	M	Việt Nam	(S)	Son
6. Hồ Thị Minh Đăng	7-8-1979	F	Việt Nam	(S)	Daughter
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					

(NOTE: For the persons listed above, we will need legible copies of birth certificates, marriage certificates (if married), divorce decrees (if divorced), spouse's death certificate (if widowed), identification cards (if available), and photos. If any of the above accompanying relatives do not live with you, please note their addresses in Section I below.)

(CHÚ Ý: Cho mỗi người có tên trên danh sách trên, chúng tôi cần một bản khai sinh, giấy kết hôn (nếu đã lập gia đình), giấy ly hôn (nếu đã ly dị), giấy khai tử của vợ/chồng (nếu góa phụ/góa thê), thẻ căn cước (nếu có), và hình ảnh. Nếu bà con sẽ cùng đi với bạn không chung-ngủ với bạn hiện tại, xin viết địa chỉ của họ trong phần I.)

C. Relatives Outside Vietnam/Họ Hàng ở Ngoài Quốc

Of Myself/của tôi

Of My Spouse/của vợ/chồng

1. Closest Relative In the U.S.
Bà con thân thuộc nhất ở Hoa-Kỳ

a. Name

Họ, tên

BUI THI KHUONG

b. Relationship
Mối quan hệ

Friend of myself

c. Address
Địa chỉ

CORPUS CHRISTI, TX 78104

d. Date of last known Arrival
in the U.S.
Ngày họ đến Mỹ

2. Closest Relative In Other Foreign Countries
Bà con thân thuộc nhất ở các nước khác

a. Name

Họ, tên

TRẦN VĂN FE

b. Relationship
Mối quan hệ

Friend of myself

c. Address
Địa chỉ

In Australia

D. People in Family (Living/Dead), Danh Sách Toàn-Thả Gia đình (Sống/Chết)

1. Father
Cha

HỒ VĂN TƯ (Living) (M) Sept 24, 1922 Việt nam

2. Mother
Mẹ

VÕ HỒ ĐÌNH (Living) (F) 1923 Việt nam

3. Spouse
Vợ/Chồng

NGUYỄN THỊ MINH LÝ (Living) 12-2-1950 Việt nam

4. Former Spouse (if a.v.)
Vợ/Chồng trước (nếu có):

5. Children
Con cái

- (1) HỒ THỊ KIM BIÊN (Living) (F) Dec 28, 1971 Việt nam
- (2) HỒ THỊ DINH HIỀN (Living) (F) Dec 20, 1973 Việt nam
- (3) HỒ THỊ KIM BANG (Living) (F) Sept 20, 1974 Việt nam
- (4) HỒ MINH KIẾN (Living) (M) Jan 12, 1976 Việt nam
- (5) HỒ THỊ MINH DƯƠNG (Living) (F) Jan 1, 1979 Việt nam
- (6) _____
- (7) _____
- (8) _____
- (9) _____

6. Siblings
Anh chị em

- (1) HỒ THỊ TUYẾT (Living) (F) Nov 18, 1952 Việt nam
- (2) HỒ THANH BÌNH (Living) (M) Mar 1, 1954 id
- (3) HỒ THANH DŨNG (Living) (M) Nov 12, 1955 id
- (4) HỒ THANH HỒNG (Living) (M) May 2, 1957 id
- (5) HỒ THỊ CÚC (Living) (F) July 15, 1958 id
- (6) HỒ THỊ DIỆP (Living) (F) Sept 20, 1960 id
- (7) HỒ THANH DẠNH (Living) (M) Apr 14, 1963 id
- (8) _____
- (9) _____

A-4
6. Reason for Separation
Ly do nghi viec

The Collapse of Nguyen van Thieu Regim

7. Names of American Advisor(s):
Ho ten co van My

8. U.S. Training Courses in Vietnam:
Chương-Trình huấn-luyện Hoa-Kỳ
tại Viet-Nam

9. U.S. Awards or Certificates

Name of award:

Date received:

Phân-thưởng hoặc giấy khen:

Ngày nhận:

(NOTE: Please attach any copies of diplomas, awards or certificates, if available.

Available? Yes No

(CHÚY: Xin bạn kèm theo bất cứ văn-bằng, giấy ban-khen, hoặc chứng-chủ nếu có.

Quảng-sử có không? Có Không

G. Training Outside Vietnam of You or Your Spouse/Bạn hoặc Vò/chồng đã huấn-luyện ở
ngoại quốc

1. Name of Student/Trainee:

Ho ten Sinh-viên/người được huấn-luyện:

2. School and School Address:

Trường và địa-chỉ nhà trường:

3. Dates:

From

To

Ngày, tháng, năm

Từ:

Tới:

4. Description of Courses:

Mô-tả ngành học:

5. Who paid for training?

AI đài-rho chương-trình huấn-luyện? :

(NOTE: Please attach copies of diplomas or orders, if available. Available? Yes No

(CHÚY: Xin bạn kèm theo văn-bằng, hoặc chỉ thị nếu có. Bạn có hay không? Có Không

H. Reeducation of You or Your Spouse/Bạn hoặc vò/chồng đã học-tập cải-tạo

1. Name of Person in Reeducation:

Ho ten người đi học-tập cải-tạo:

Hồ Thanh Sơn

2. Time in Reeducation: From:

To:

Thời gian học-tập

Từ:

30 4 75

Tới:

29 1 1976

3. Still in Reeducation? Yes

No

Vẫn còn học-tập cải-tạo? Có

Không

dead

(If released, we must have a copy of your release certificate.)

(Nếu được thả, chúng tôi cần một bản sao giấy ra trại.)

I. Any Additional Remarks?/Ghi chú phụ-thuộc

Mr. Hồ Thanh Sơn have already sent the first time the same
Questionnaire to your office on Jan 9, 1983 along with photocopies of all
documents according to your request (your letter dated Nov. 18, 1982) Then
seventeen months later once more, he continued to send to you on
another on June 18, 1984, Now Mr. Sơn who is my husband, have dead, for

Signature

Ký tên:

Ngô Thị Minh Lý

Date

Ngày:

08-04-1986

his wife, Mrs. Ngô Thị M
write all the Questionna
and I hope, I hope al
you receive and you
us (I and my little ch
to go to American for th
studying
I thank Very much

J. Please List Here All Documents Attached to This Questionnaire

Xin nêu ra tất-cả giấy-tờ kèm theo với số câu hỏi này

All the documents of Mr. Sơn (certificate, Reeducation
paper - The death paper)

I am Mr. Sơn's wife, my husband was dead, I send my
document: (Certificate of nurse, the old office paper)

ODP-B
6/84

Spouse/Ban hoặc vợ/chồng đã có làm việc cho công-sở của chính-phủ Mỹ hoặc bang Mỹ

1. Employee Name
Tên họ nhân-viên : _____
Position title
Chức-vu : _____
Agency/Company/Office
Sở/Hang/Văn-Phòng : _____
Length of Employment From: _____ To: _____
Thời-gian làm-việc Từ _____ Đến _____
Name of American Supervisor
Tên họ giám-thị Mỹ: _____
Reason for Separation
Lý do nghỉ việc : _____

2. Employee Name
Tên họ nhân-viên : _____
Position title
Chức-vu : _____
Agency/Company/Office
Sở/Hang/Văn-Phòng : _____
Length of Employment From: _____ To: _____
Thời-gian làm-việc Từ _____ Đến _____
Name of American Supervisor
Tên họ giám-Thị Mỹ: _____
Reason for Separation
Lý do nghỉ việc : _____

3. Employee Name
Tên họ nhân-viên : _____
Position title
Chức-vu : _____
Agency/Company/Office
Sở/Hang/Văn-Phòng : _____
Length of Employment From: _____ To: _____
Thời-gian làm-việc Từ _____ Đến _____
Name of American Supervisor
Tên họ giám-thị Mỹ: _____
Reason for Separation
Lý do nghỉ việc : _____

F. Service with GVN or RVNAF By You Or Your Spouse/Ban hoặc Vợ/Chồng Đã Công-vu với Chính-phủ Việt-Nam

1. Name of Person Serving
Họ tên người tham-gia: HỒ THANH SƠN

2. Dates: From: _____ To: _____
Ngày, tháng, năm Từ 25-10-1973 Đến 30-4-1975

3. Last Rank
Cấp-bậc cuối-cùng: Deputy Chief Vice Serial Number:
Số thẻ nhân-viên: _____

4. Ministry/Office/Military Unit
Bộ/sở/Đơn-Vị Binh-Chung : Service of taxation of province châu Đốc
5. Name of Supervisor/C.O.
Họ tên người giám-thị/sĩ-quan Lê Hữu Liêu (chief of Service)
Chỉ-huy (South V.N.)